

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1985)

Rubrik: Personal

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

El balance, por su parte, acusa una disminución de 22 millones, con respecto al de 1984. Se explica esta diferencia por el hecho de que, para los presupuestos ordinarios, las transferencias habituales de financiación de un año a otro fueron, en 1985, inferiores a los del año anterior.

Financiación (*Cuadros IV, V, VI*)

En el transcurso de 1985, el CICR elaboró un documento en el que se refleja la proyección, para varios años, del desarrollo previsible de sus actividades permanentes, en el marco del cometido que le confió la comunidad internacional y de las implicaciones económicas que se derivan. Este documento, titulado «El CICR y su futuro — un plan para 5 años», se remitió, en noviembre de 1985, a todos los Estados Partes en los Convenios de Ginebra, así como a todas las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja. Debería permitir a los donantes planificar las contribuciones que asignen al CICR para los próximos años.

En estas circunstancias, se realizó cierto número de misiones de alto nivel. Así, el presidente, el vicepresidente, miembros del Comité y otros colaboradores de la sede viajaron, en especial, a los Estados Unidos, a América Latina, a los países del Golfo y a ciertos países de Europa y de Asia.

Por lo que respecta a la resolución aprobada por el Consejo de Europa (*texto publicado en la Revista Internacional de la Cruz Roja*, N.º 74), tuvieron lugar intensivas gestiones bilaterales en Estrasburgo y ante los Gobiernos de los países miembros.

Personal

En 31 de diciembre de 1985, prestaban servicios en la sede del CICR (Ginebra) 550 personas, cifra que incluye un elevado porcentaje de colaboradores cuyo trabajo estaba directamente relacionado con las actividades operacionales y que, por consiguiente, pasaban una gran parte de su tiempo sobre el terreno.

En cuanto a los efectivos del personal expatriado, repartido en 36 delegaciones, ascendía, en esa misma fecha, a 550 colaboradores, a los cuales conviene añadir más de 2.300 personas reclutadas localmente por las diversas delegaciones del CICR.

Para mantener e incluso aumentar en algunas unidades el personal sobre el terreno, hubo que desarrollar el reclutamiento en Suiza, particularmente en las universidades.

Por lo que atañe a la formación, se prolongó la duración de los cursos para los nuevos delegados. Todos los colaborado-

res, delegados o no, que salen con destino al terreno se benefician ya de los programas de formación. Cuando, por la urgencia de la salida, no es posible una formación de tipo tradicional, la utilización de módulos de autoformación programados permite cubrir las necesidades más acuciantes.

Aparte del continente europeo, se emprendieron gestiones similares ante la OEA y la OUA, porque el CICR desearía que estas organizaciones zonales le presten su apoyo aprobando una resolución análoga a la del Consejo de Europa.

Por lo demás, cabe señalar el éxito de las gestiones ante la Confederación Suiza, que decidió aumentar su contribución de 20 a 40 millones, a partir de 1986. La República y Cantón de Ginebra aprobó, por primera vez, una contribución de 500.000 francos suizos en 1985.

En cuanto a los presupuestos extraordinarios, las numerosas misiones de índole financiera ante los Gobiernos y las Sociedades Nacionales donantes, así como las informaciones que se les proporcionó con regularidad, contribuyeron ampliamente a una colecta de fondos correspondiente a la envergadura de las acciones sobre el terreno.

Control del balance y de las cuentas

Verificó las cuentas del CICR, para el ejercicio 1985, la Fiduciaire Générale S.A., como consta en la carta que figura en la página 131 del presente Informe.

Por lo demás, revisó las cuentas de cada una de las acciones con financiación especial, como de costumbre, la empresa internacional de revisión contable «Peat Marwick & Mitchell».

Estos controles son objeto de informes ad hoc que recibirán los donantes en el transcurso del año 1986.

res, delegados o no, que salen con destino al terreno se benefician ya de los programas de formación. Cuando, por la urgencia de la salida, no es posible una formación de tipo tradicional, la utilización de módulos de autoformación programados permite cubrir las necesidades más acuciantes.

Se desarrollaron también los programas de formación de los jefes de delegación poniendo de relieve, en 1985, la formación en técnicas de gestión de los recursos tanto humanos como materiales.

Por último, destaquemos que el CICR emprendió, con ayuda de asesores externos, la revisión de los sistemas de clasificación de funciones y de remuneración para contar, desde 1987, con métodos modernos por lo que respecta a la gestión del personal.

BALANCES COMPARADOS EN 31 DE DICIEMBRE 1985/1984

(Presentación resumida en miles de francos suizos)			(Presentación resumida en miles de francos suizos)	
ACTIVO	1985	1984	PASIVO	1985
DISPONIBLE			EXIGIBLE A CORTO PLAZO	
- Caja, cheques postales, cuentas corrientes bancarias	9.071	9.061	- Acreedores	16.230
			- Pasivos transitorios	6.482
ACTIVOS REALIZABLES				22.712
- Títulos	10.852	10.894		31.266
- Inversiones	36.343	43.039		
- Deudores	2.823	5.294	- Acciones asistenciales	757
- Activos transitorios	16.127	31.952	- Acciones con financiación especial	28.583
	66.145	91.179		29.340
ACTIVOS INMOVILIZADOS			EXIGIBLE A LARGO PLAZO	56.117
- Inmuebles	4.634	3.460		800
- Material de primeros auxilios	738	809		850
- Mobiliario y otros materiales	1.808	1.212		
	7.180	5.481	PROVISIONES	
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES	11.572	10.272	- Para riesgos operacionales	10.600
			- Para compromisos sociales	2.007
ACCIONES CON FINANCIACIÓN PROVISIONALMENTE DEFICITARIA			- Para trabajos en curso o previstos	2.692
			- Para inversiones en inmuebles y trabajos inmobiliarios	10.248*
TOTAL DEL BALANCE	93.968	115.993	- Fondos para inversiones en equipos	6.214
FONDOS FIDUCIARIOS			- Disponible	3.006
- Haberes en banco	185	200	- Parte asignada	1.569
TOTAL GENERAL	94.153	116.193		30.122
				16.918
			FONDOS PROPIOS	
			- Saldo de pérdidas y ganancias	592
			- Excedente de ingresos	152
				744
			- Reserva general	10.250
				10.994
			TOTAL DEL BALANCE	10.842
				93.968
			FONDOS FIDUCIARIOS	115.993
			- Derechohabientes	185
				200
			TOTAL GENERAL	94.153
				116.193

* Incluido un subsidio de 2.750.000.- francos recibido del Estado de Ginebra en 1985 como participación a la financiación del edificio III.

CUENTA ACUMULADA DE LOS GASTOS/CARGAS

GASTOS Y/O CARGAS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS	
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras		
	ordinario	extraordi- narios			
ASUNTOS GENERALES					
Dirección de Asuntos Generales	629.546		629.546		
Departamento de Información	10.001.824		10.001.824		
Departamento de Doctrina y Derecho	4.824.805		4.824.805		
	15.456.175		15.456.175		
ACTIVIDADES OPERACIONALES					
Dirección de Actividades Operacionales	704.378		704.378		
División Médica	1.605.014		1.605.014		
Delegado para los problemas de detención	545.039		545.039		
División de las Organizaciones Internacionales	1.721.599		1.721.599		
Servicios de apoyo	2.185.833		2.185.833		
Departamento de Operaciones	333.436		333.436		
División de Socorros	1.579.375		1.579.375		
Zonas:					
Europa y América del Norte	472.918		472.918		
África	440.986		226.125.058	151.702.369	
Asia-Pacífico	5.254.884		32.496.780	8.307.492	
Oriente Medio	7.026.968		21.574.590	28.601.558	
América Latina	3.658.535		23.176.588	5.100.980	
Agencia Central de Búsquedas	4.589.866			10.375.360	
	30.118.831		302.932.030	333.050.861	
				175.486.201	
ASUNTOS ADMINISTRATIVOS					
Dirección de Asuntos Administrativos	738.130		738.130		
Departamento de Personal	5.106.481		5.106.481		
Departamento de Finanzas y Administración	9.182.171		9.182.171		
División de Financiamiento	915.876		915.876		
División de Informática	2.405.318		2.405.318		
	18.347.976		18.347.976		
OTRAS FUNCIONES					
Secretaría de la Asamblea y del Consejo Ejecutivo	1.396.338		1.396.338		
Controlador de gestión	165.349		165.349		
	1.561.687		1.561.687		
OTRAS ACTIVIDADES					
Desplegadas por el CICR:					
Personal en formación	724.807		724.807		
Reservistas	154.601		154.601		
Bajo la responsabilidad del CICR:					
Servicio Internacional de Búsquedas, Arolsen	295.622		295.622		
	1.175.030		1.175.030		
Saldo que se transfiere		66.659.699	302.932.030	369.591.729	
				175.486.201	

E INGRESOS/PRODUCTOS DEL EJERCICIO 1985

CUADRO II

INGRESOS Y/O PRODUCTOS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS	
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras		
	ordinario	extraordi- narios			
INGRESOS REGULARES					
Contribuciones:					
Gobiernos	36.835.245		36.835.245		
Sociedades Nacionales	3.545.610		3.545.610		
Cantón de Ginebra	500.000		500.000		
Otros ingresos:					
Origen económico	771.283		771.283		
Origen privado	1.986.336		1.986.336		
Rentas de inversiones y otras rentas diversas	4.035.375		4.035.375		
	47.673.849		47.673.849		
INGRESOS COMPLEMENTARIOS					
Contribuciones:					
Gobierno	2.000.000	185.400.985	187.400.985	114.564.580	
Comunidad Económica Europea		46.008.975	46.008.975	33.220.015	
Sociedades Nacionales		42.402.329	42.402.329	20.897.983	
Contribuciones de procedencia privada y otros ingresos	10.000	4.622.036	4.632.036	6.803.623	
Fundaciones	111.088		111.088		
Saldo de años anteriores	3.911.500		3.911.500		
Acciones de socorro del presupuesto ordinario:					
De los fondos para acciones de socorro	1.272.000		1.272.000		
Llamamiento personalizado al pueblo suizo	278.442		278.442		
Otros ingresos	1.084.703		1.084.703		
	8.667.733	278.434.325	287.102.058	175.486.201	
INGRESOS VARIABLES					
Participación de los presupuestos extraordinarios	17.782.950		17.782.950		
Excedente de ingresos transferido de 1984	1.500.000		1.500.000		
	19.282.950		19.282.950		
Saldo que se transfiere					
	75.624.532	278.434.325	354.058.857	175.486.201	

CUENTA ACUMULADA DE LOS GASTOS/CARGAS

GASTOS Y/O CARGAS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS	
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras		
	ordinario	extraordi- narios			
Saldo transferido	66.659.699	302.932.030	369.591.729	175.486.201	
OTROS GASTOS Y/O CARGAS					
Asignación a las reservas para riesgos, trabajos en curso y compromisos sociales	6.055.500		6.055.500		
Asignación al fondo para:					
Inversiones inmobiliarias	1.900.000		1.900.000		
Inversiones en equipos	1.760.000		1.760.000		
Asignación al fondo en favor de los minusválidos	500.000		500.000		
Regularización de los ejercicios anteriores	182.707		182.707		
Otros gastos y/o cargas diversos	93.371		93.371		
	Subtotal	77.151.277	302.932.030	380.083.307	
RESULTADO					
Excedente de ingresos y/o productos	152.204		152.204		
	TOTAL	77.303.481	302.932.030	380.235.511	

E INGRESOS/PRODUCTOS DEL EJERCICIO 1985

CUADRO II (continuación)

INGRESOS Y/O PRODUCTOS (en francos suizos)	PRESTACIONES FINANCIERAS			PRESTACIONES EN ESPECIES Y/O SERVICIOS	
	Estructuras presupuestarias		Total de las operaciones financieras		
	ordinario	extraordi- narios			
Saldo transferido	75.624.532	278.434.325	354.058.857	175.486.201	
OTROS INGRESOS Y/O PRODUCTOS					
Productos financieros	1.122.825		1.122.825		
Disolución de reservas	126.618		126.618		
Regularización de los ejercicios anteriores	282.730		282.730		
Otros ingresos y/o productos	146.776		146.776		
Subtotal	77.303.481	278.434.325	355.737.806	175.486.201	
TRANSFERENCIA					
Excedente de gastos deducido de los fondos para acciones con financiación especial		24.497.705	24.497.705		
TOTAL	77.303.481	302.932.030	380.235.511	175.486.201*	

* De los cuales en favor del presupuesto ordinario 6.310.921
 es decir: Oriente Medio 3.361.166
 América Latina 2.949.755

GASTOS Y CARGAS DEL EJERCICIO 1985 REPARTIDOS POR TIPO DE ACTIVIDAD

(incluidos donativos en especies y servicios)

Cantidades en francos suizos × 1.000

TIPO DE ACTIVIDAD	Presupuesto ordinario y cargas fuera de presupuesto fr.s.	Presupuestos extraordinarios fr.s.	TOTAL fr.s.	%
1.				
1.1. ACTIVIDADES CONVENCIONALES Y EXTRACONVENCIONALES				
ACTIVIDADES DE PROTECCIÓN Y DE ASISTENCIA en favor de las víctimas de conflictos o de disturbios internos, en favor de prisioneros de guerra, de detenidos políticos, refugiados, personas civiles desplazadas.				
EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE	769	—	769	
ÁFRICA	441	6.251	6.692	
ASIA/PACÍFICO	4.413	2.284	6.697	
ORIENTE MEDIO	5.698	4.136	9.834	
AMÉRICA LATINA	3.546	2.571	6.117	
SEDE	654	—	654	
	15.521	15.242	30.763	5,5
1.2. AGENCIA CENTRAL DE BÚSQUEDAS (ACTIVIDADES FINANCIADAS POR EL PRESUPUESTO ORDINARIO)				
Registro de los nombres de prisioneros de guerra y de detenidos políticos. Búsqueda de personas desaparecidas, certificados de cautiverio, transmisión de mensajes familiares, formación de las Sociedades Nacionales.				
EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE (incluido mandato del CICR ante el Servicio Internacional de Búsquedas, Arolsen-RFA)	1.593	—	1.593	
ÁFRICA	430	1.924	2.354	
ASIA/PACÍFICO	817	2.317	3.134	
ORIENTE MEDIO	599	4.171	4.770	
AMÉRICA LATINA	379	875	1.254	
SEDE	1.739	—	1.739	
	5.557	9.287	14.844	2,7
1.3. ASISTENCIA MÉDICA				
EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE	—	—	—	
ÁFRICA	12.570	12.570		
ASIA/PACÍFICO (incluido INDSEC)	20.342	20.342		
ORIENTE MEDIO	5.029	5.029		
AMÉRICA LATINA	5.630	5.630		
SEDE	—	—	—	
	1.927	43.571	45.498	8,2
1.4. ASISTENCIA MATERIAL, SOCORROS, incluidos transportes				
EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE	—	—	—	
ÁFRICA	327.293	327.293		
ASIA/PACÍFICO	6.329	6.343		
ORIENTE MEDIO	3.375	8.065		
AMÉRICA LATINA	16.847	19.805		
SEDE	1.896	1.896		
	9.558	353.844	363.402	65,4
1.5. AYUDA A LAS SOCIEDADES NACIONALES DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA				
EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE	—	—	—	
ÁFRICA	1.162	1.162		
ASIA/PACÍFICO	213	213		
ORIENTE MEDIO	—	—		
AMÉRICA LATINA	—	—		
SEDE	—	—		
	—	1.375	1.375	0,2
1.6. PROMOCIÓN DEL DERECHO INTERNACIONAL HUMANITARIO				
Afirmación, difusión, desarrollo de las relaciones con los Gobiernos y las Sociedades Nacionales. Seminarios y conferencias destinados a los Gobiernos, a las universidades, a las fuerzas armadas y a las Sociedades Nacionales. Misiones itinerantes. Difusión de la doctrina y misiones para obtener la ratificación de los Protocolos adicionales.				
ÁFRICA	2.272	2.272		
ASIA/PACÍFICO	494	749		
ORIENTE MEDIO	75	75		
AMÉRICA LATINA	445	445		
SEDE, incluidas EUROPA/AMÉRICA DEL NORTE	15.082	—	15.082	
	15.337	3.286	18.623	3,4
	47.900	426.605	474.505	85,4
	Saldo que se transfiere			

GASTOS Y CARGAS DEL EJERCICIO 1985 REPARTIDOS POR TIPO DE ACTIVIDAD

(incluidos donativos en especies y servicios)

Cantidades en francos suizos × 1.000

TIPO DE ACTIVIDAD		Presupuesto ordinario y cargas fuera de presupuesto fr.s.	Presupuestos extraordinarios fr.s.	TOTAL fr.s.	%
2.	APOYO OPERACIONAL DE LAS DELEGACIONES	Saldo transferido	47.900	426.605	474.505
3.	ACTIVIDADES DE APOYO CICR, SEDE Y TERRENO		45.502	45.502	8,2
3.1	POLÍTICA GENERAL Y CONDUCCIÓN DE OPERACIONES Y ACTIVIDADES	2.300		2.300	
3.2	PERSONAL – administración del personal y gestión del personal-sede – reclutamiento, gestión y coordinación de los movimientos del personal-terreno – gastos de formación del personal	2.544 2.473 1.836		2.544 2.473 1.836	
3.3	ACTIVIDADES DE RECAUDACIÓN DE FONDOS PARA LA FINANCIACIÓN DEL CICR entre los Gobiernos, las Sociedades Nacionales y otros donantes	916		916	
3.4	SERVICIOS DE APOYO A LAS OPERACIONES Telecomunicaciones, informática ACB, traducciones, tratamiento de textos	4.995		4.995	
		15.064		15.064	2,7
4.	ACTIVIDADES DE GESTIÓN				
4.1	GESTIÓN FINANCIERA, CONTABILIDAD, INFORMÁTICA	2.005		2.005	
4.2	CONTROL DE GESTIÓN (AUDIT)	92		92	
4.3	EDICIÓN, TRANSMISIÓN DE INFORMACIONES, GASTOS DE TRADUCCIÓN, ARCHIVO	3.317		3.317	
4.4	SERVICIOS DE INTENDENCIA, MANTENIMIENTO DE EDIFICIOS E INSTALACIONES	2.793		2.793	
4.5	SERVICIOS GENERALES Y ADMINISTRACIÓN	1.799		1.799	
		10.006		10.006	1,8
5.	GASTOS ESPECIALES FUERA DE PRESUPUESTO				
5.1	ASIGNACIÓN AL FONDO PARA LOS MINUSVÁLIDOS	500		500	
5.2	ASIGNACIÓN A LAS RESERVAS PARA RIESGOS OPERACIONALES	4.800		4.800	
5.3	ASIGNACIÓN A DIVERSAS RESERVAS PARA TRABAJOS EN CURSO	740		740	
5.4	ASIGNACIÓN AL FONDO PARA – Inversiones inmobiliarias – Inversiones en equipos	1.900 1.760		1.900 1.760	
5.5	OTROS GASTOS Y CARGAS DIVERSAS	792		792	
	TOTAL DE ACTIVIDADES Y CARGAS	83.462	472.107	555.569	100,0

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE

(en francos suizos)

PAÍS (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios		
	Ordinario		Extra- ordinarios				
	regulares	años anteriores					
Sudáfrica	60.000*	(2.135)		57.865			
Argelia	229.275			229.275			
Alemania, Rep. Federal	614.250			18.295.274	18.939.424		
Arabia Saudita	648.000			648.000			
Argentina	53.750	5.750		59.500			
Australia	423.635			2.474.700			
Austria	293.685			887.435			
Bahamas	10.370	14.095		24.465			
Bahrein	115.500			115.500			
Bangladesh	49.500*			49.500			
Barbada	2.285			2.285			
Bélgica	206.960	(37.210)		271.750	1.850.654		
Brasil	16.000*			16.000			
Bulgaria	10.000*			10.000			
Burundi	10.000*			47.550			
Camerún	10.000*			10.000			
Canadá	1.417.500			16.702.165	10.435.996		
Chile	45.750			45.750			
China	260.000			260.000			
Chipre	23.000			23.000			
Colombia	188.130			188.130			
Corea, Rep. de	186.525			186.525			
Costa Rica	23.730	11.340		35.070			
Côte d'Ivoire	20.000*	(2.945)		17.055			
Cuba	11.435			11.435			
Dinamarca	588.235			4.993.741			
Djibouti	20.000*			20.000			
Egipto	147.315			147.315			
El Salvador	30.000*			30.000			
España	102.735			238.985			
Estados Unidos de América	4.630.625			72.570.976	72.889.868**		
Etiopía	26.100			26.100			
Fidji	10.000*			10.000			
Finlandia	288.220			980.090	1.754.212		
Francia	1.106.800			2.206.550			
Grecia	183.400			183.400			
Haití	23.350			23.350			
Hungría	10.000			10.000			
India	30.000*	(4.485)		25.515			
Indonesia	115.275			115.275	100.500		
Irak				179.600			
Irlanda	112.000			179.600			
Islandia	31.000			167.305			
Israel	48.390	26.200		279.305			
Italia	1.818.955			31.000			
Jamaica	1.690			74.590			
Japón	996.730	40.335		4.579.776	1.709.700		
Jordania	64.440			6.398.731			
Kuwait	200.000			5.147.685			
Laos	3.010			64.440			
Libano	25.000*			200.000			
Liechtenstein	69.000			3.010			
Luxemburgo	61.890			25.000			
Malasia	32.625	(5.135)		69.000			
Malta	3.105			61.890			
Marruecos	2.285	21.535		27.490			
Mauricio	46.000*			3.105			
México	18.000			21.535			
Mónaco	1.000			2.285			
Mongolia	4.000			46.000			
Nepal				18.000			
Se transfiere		15.780.455	104.895	123.654.157	139.539.507		
					107.680.354		

* Contribuciones esperadas por un total de 546.500 francos suizos.

** Importe restante que el donante confirmará.

LOS GOBIERNOS PARA EL EJERCICIO 1985

(en francos suizos)

CUADRO IV (continuación)

PAÍS (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios		
	Ordinario		Extra- ordinarios				
	regulares	años anteriores					
Transferido	15.780.455	104.895		123.654.157	139.539.507		
Nicaragua	20.000*				20.000		
Noruega	454.000		6.905.349	7.359.349			
Nueva Zelanda	69.610		579.851	649.461	560.000		
Omán	10.000*				10.000		
Pakistán	13.165				13.165		
Panamá	16.590				16.590		
Paises Bajos	208.460		4.647.867	4.856.327			
Filipinas	23.805	8.955			32.760		
Polonia	60.000				60.000		
Portugal	60.000				60.000		
Qatar	150.000*				150.000		
Rép. Democrática Alemana	5.000				5.000		
Reino Unido	684.455		19.955.394	20.639.849			
Ruanda	27.255				27.255		
San Marino	22.500				22.500		
San Vicente y las Granadinas	10.000*	12.815			22.815		
Singapur	20.000*	26.495			46.495		
Sri Lanka	4.990				4.990		
Suecia	655.320		17.518.236	18.173.556			
Suiza	18.000.000		12.140.000	32.140.000			
Checoslovaquia	100.000				100.000		
Tailandia	34.225				34.225		
Togo	525	1.090		131	1.615		
Trinidad y Tobago	3.500				3.631		
Túnez	21.260				21.260		
Turquía	44.560				44.560		
Uruguay	38.990	(4.330)			34.660		
Venezuela	98.840	(101.155)			(2.315)		
Yemen, República Árabe del	8.275				8.275		
Yemen, Rep. Democrática Popular	4.840				4.840		
Yugoslavia	10.000				10.000		
Zaire	63.990	42.660			106.650		
Zimbabwe	19.210				19.210		
TOTAL	36.743.820	91.425	2.000.000	185.400.985	224.236.230		
CEE, ayuda de urgencia				33.565.109	33.565.109		
CEE, ayuda alimentaria				12.443.866	12.443.866		
TOTAL GENERAL	36.743.820	91.425	2.000.000	231.409.960	270.245.205		
					147.784.595		

ESTADO DE LAS CONTRIBUCIONES DE LAS
 (en francos suizos)

PAÍS (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios		
	Ordinario		Extra- ordinarios				
	regulares	años anteriores					
Afganistán	11.970			11.970			
Sudáfrica	20.100			20.100			
Alemania, Ráp. Federal de	462.175		2.991.895	3.454.070	4.424.174		
Australia	156.275		1.825.074	1.981.349	690.953		
Austria	39.235		150.000	189.235	790.782		
Bahamas	3.325			3.325			
Bangladesh	3.325			3.325			
Bélgica	61.180		304.243	365.423	879.889		
Botswana	1.000			1.000			
Brasil	30.000			30.000			
Bulgaria	6.250			6.250			
Camerún	3.990			3.990			
Canadá	79.525		2.224.684	2.304.209	150.542		
Chile	13.300			13.300			
China	106.400			106.400			
Colombia	16.175			16.175			
Corea, Rep. de	46.550			46.550			
Cuba					850		
Dinamarca	53.200	(1.000)	1.382.274	1.434.474	1.183.790		
España	30.790	2.500		33.290			
Estados Unidos de América	655.940		20.150.000	20.805.940	174.930		
Etiopía	10.110			10.110			
Finlandia	12.000		1.018.750	1.030.750	932.991		
Francia	232.750*		16.895	249.645	400.630		
Haití	3.605			3.605			
Honduras	1.170			1.170			
Hungría	5.000			5.000			
India				15.120			
Indonesia	13.640			13.640			
Irán	83.125			83.125			
Irlanda	11.970			11.970			
Islandia	5.000		2.500	7.500	96.696		
Italia	95.630			95.630			
Japón	445.550		3.596.349	4.041.899	711.795		
Jordania	6.650			6.650			
Kuwait				63.625			
Libano	10.040			63.625			
Liechtenstein	10.000			10.040			
				250.000			
				260.000			
Saldo que se transfiere	2.746.945	16.620	33.976.289	36.739.854	11.341.471		

* Contribuciones esperadas por un total de 237.750.- francos suizos.

SOCIEDADES NACIONALES PARA EL EJERCICIO 1985

(en francos suizos)

PAÍS (Por orden alfabético en francés)	Estructuras financieras			TOTAL	Prestaciones en especies y/o servicios		
	Ordinario		Extra- ordinarios				
	regulares	años anteriores					
Saldo transferido	2.746.945	16.620		33.976.289	36.739.854		
Luxemburgo	23.275			5.764	29.039		
Macao				2.345	2.345		
Malasia	7.315			1.045.628	1.052.943		
Mónaco	14.630			40.875	55.505		
Mongolia	5.000*				5.000		
Nepal	1.000				1.000		
Nicaragua	3.450				3.450		
Nigeria	9.040				9.040		
Noruega				366.601	366.601		
Nueva Zelanda	28.595			311.835	340.430		
Pakistán	14.630				14.630		
Panamá	7.595				7.595		
Países Bajos	107.730			1.405.089	1.512.819		
Polonia	33.280				33.280		
Portugal	15.960			3.431	19.391		
Rép. Democrática Alemana	10.000				10.000		
Rumania	34.000				34.000		
Reino Unido	222.775			2.816.810	3.039.585		
Ruanda	1.995				1.995		
El Salvador					2.510		
Singapur	3.310			20.529	23.839		
Sudán	890				890		
Suecia	17.440			2.407.133	2.424.573		
Suiza	79.135				79.135		
Swazilandia	1.995				1.995		
Siria	9.975				9.975		
Tailandia	45.220				45.220		
Trinidad y Tobago	5.320				5.320		
Turquía	25.000				25.000		
URSS	16.000				16.000		
Uruguay	1.000				1.000		
Viet Nam	7.980				7.980		
Yougoslavia	5.000				5.000		
Checoslovaquia	21.000				21.000		
TOTAL GENERAL	3.526.480	19.130		42.402.329	45.947.939		

CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES

(en francos suizos)

no incluidas las contribuciones

DONANTES (Por orden alfabético en francés)	ÁFRICA	ASIA					
	Llamamiento general	Camboya Tailandia	Pakistán refugiados afganos	Indonesia	Filipinas	Viet Nam ex Indsec	TOTAL
Gobiernos							
Alemania, Rep. Federal de	13.265.624	839.000	1.658.500				2.497.500
Australia	517.289	949.479			167.946		1.117.425
Austria	593.750						
Bélgica	102.000						
Canadá	9.003.631	1.694.846	835.499				2.939.804
Dinamarca	2.564.753	318.538	468.439		409.459		786.977
España	136.250						
Estados Unidos	56.540.546	5.273.750	3.196.680				8.470.430
Finlandia	494.692						
Francia	480.700						
Irak	128.700						
Irlanda	851.755		606.318				606.318
Italia	459.980						3.650.640
Japón	4.027.197	3.650.640	996.899				1.588.624
Noruega	404.314	591.725	48.424	42.371			90.795
Nueva Zelanda	2.776.625	48.424	559.867	559.875			
Paises Bajos	13.820.774	559.867	627.600	2.524.750			1.119.742
Reino Unido	12.131.663	627.600	821.018	1.103.200	65.220		3.217.570
Suecia	3.370.000	821.018	1.300.000	400.000	271.665		2.195.883
Suiza	131	1.300.000			400.000		2.100.000
Trinidad y Tobago							
TOTAL que se transfiere	121.670.374	16.674.887	12.392.531		1.314.290		30.381.708

CON FINANCIACIÓN ESPECIAL EN 1985

en especies/servicios

(en francos suizos)

CUADRO VI

ORIENTE MEDIO			AMÉRICA LATINA	TOTALES	DONANTES (Por orden alfabético en francés)
Libano	Irán/Irak	TOTAL	América central		
669.600	327.600 158.525	997.200 158.525	920.700 257.826	17.681.024 2.051.065 593.750 102.000	Gobiernos
893.817 351.119	694.565	1.588.382 351.119	1.752.848 702.657	15.284.665 4.405.506 136.250	Alemania, Rep. Federal de Australia Austria Bélgica Canadá Dinamarca España Estados Unidos Finlandia Francia Irak Irlanda Italia Japón Noruega Nueva Zelanda Países Bajos Reino Unido Suecia Suiza Trinidad y Tobago
2.515.385	197.178 309.525 179.600 38.605	197.178 309.525 179.600 38.605	7.560.000	72.570.976 691.870 1.099.750 179.600 167.305	TOTAL que se transfiere
36.318		36.318	606.318	4.579.776 4.110.620	
1.635.000 291.036	327.000 1.379.000 5.500.000	1.962.000 1.670.036 5.500.000	1.289.528 48.424 751.500	6.905.349 579.851 4.647.867	
6.392.275	9.111.598	15.503.873	17.845.030	17.518.236 12.140.000 131	

CONTRIBUCIONES PARA LAS ACCIONES
(en francos suizos)

no incluidas las contribuciones

DONANTES (Por orden alfabético en francés)	ÁFRICA		ASIA				
	Llamamiento general	Camboya Tailandia	Pakistán refugiados afganos	Indonesia	Filipinas	Viet Nam ex Indsec	TOTAL
Saldo transferido	121.670.374	16.674.887	12.392.531		1.314.290		30.381.708
Sociedades Nacionales							
Alemania, Rep. Federal de	2.991.895						
Australia	1.772.600		25.547		3.491		29.038
Austria	150.000						
Bélgica	298.665						
Canadá	2.134.507	5.681	6.685	202	3.786		16.354
Dinamarca	1.258.309		46.335				46.335
Estados Unidos	19.893.500						
Finlandia	1.018.750						
Francia	16.895						
Islandia	3.596.349		2.500				2.500
Japón							
Kuweit							
Liechtenstein	250.000						
Luxemburgo	5.764						
Macao	2.345						
Malasia	1.045.628						
Mónaco	40.875						
Noruega	333.100	85	816				901
Nueva Zelanda	299.225						
Países Bajos	1.311.676						
Portugal	3.431						
Reino Unido	2.651.595	16.000	62.550		16.000		94.550
Singapur	10.265	10.264					10.264
Suecia	1.735.130	136.836			54.333		191.169
TOTAL	40.820.504	168.866	144.433	202	77.610		391.111
Diversos							
CEE, ayuda de urgencia	32.997.584						
CEE, ayuda alimentaria	9.443.465						537.373
Organismos diversos	2.042						153.500
Privados	3.256.835	96	153.500		537.373		43.900
Gastos facturados	665.467	56.032	43.804				128.773
Otros ingresos	—	43.040	68.016	3.424	1.301		102.481
TOTAL	46.365.393	99.168	265.320	4.531	538.674	58.334	966.027
TOTAL GENERAL	208.856.271	16.942.921	12.802.284	4.733	1.930.574	58.334	31.738.846

CON FINANCIACIÓN ESPECIAL EN 1985

en especies/servicios

(en francos suizos)

CUADRO VI (continuación)

ORIENTE MEDIO			AMÉRICA LATINA	TOTALES	DONANTES (Por orden alfabético en francés)
Líbano	Irán/Irak	TOTAL	América central		
6.392.275	9.111.598	15.503.873	17.845.030	185.400.985	Saldo transferido
9.473	8.727	18.200	5.236	2.991.895	Sociedades Nacionales
5.798	5.578 27.302 8.130	5.578 33.100 8.130	40.723 69.500 256.500	1.825.074 150.000 304.243 2.224.684 1.382.274 20.150.000 1.018.750 16.895 2.500 3.596.349 63.625 250.000 5.764 2.345 1.045.628 40.875 366.601 311.835 1.405.089 3.431	Alemania, Rep. Federal de Australia Austria Bélgica Canadá Dinamarca Estados Unidos Finlandia Francia Islandia Japón Kuwait Liechtenstein Luxemburgo Macao Malasia Mónaco Noruega Nueva Zelanda Países Bajos Portugal Reino Unido Singapur Suecia
63.625		63.625		1.407.133	TOTAL
123	32.600 6.243 19.031	32.600 6.366 19.031	6.244 74.382	42.402.329	Diversos
16.000	38.665	54.665	16.000	2.816.810	CEE, ayuda de urgencia CEE, ayuda alimentaria Organismos diversos
291.036		291.036	189.798	20.529	Privados Gastos facturados Otros ingresos
386.055	146.276	532.331	658.383	2.407.133	TOTAL
453.737		453.737	113.788 2.463.028	33.565.109	TOTAL GENERAL
132.811 44.789	27.901	132.811 72.690	62.977 560	12.443.866 155.542 3.433.546 929.907 103.041	
631.337	27.901	659.238	2.640.353	50.631.011	
7.409.667	9.285.775	16.695.442	21.143.766	278.434.325	

MOVIMIENTO DE LAS ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL EN 1985
 (en francos suizos)

	MOVIMIENTO FINANCIERO					Prestaciones en especies y servicios
	Saldos transferidos en 01.01.1985	Transferencias	Gastos	Ingresos	Saldos en 31.12.1985	
ACCIONES CON FINANCIACIÓN ESPECIAL						
Que presentan un saldo favorable						
ÁFRICA						
- Llamamiento general	17.252.598	-	225.684.072	208.856.271	424.797	151.702.369
ASIA - OCEANÍA						
- Camboya-Tailandia	5.324.484	-	14.900.726	16.942.921	7.366.679	2.354.957
- Refugiados afganos en Pakistán	6.025.344	-	14.359.888	12.802.284	4.467.740	2.153.218
- Indonesia	1.881.228	-	1.387.719	4.733	498.242	140.234
- Filipinas	898.110	-	1.707.316	1.930.574	1.121.368	3.659.083
- Viet Nam, ex Indsec	1.073.129	-	141.131	58.334	990.332	-
	15.202.295	-	32.496.780	31.738.846	14.444.361	8.307.492
ORIENTE MEDIO						
- Líbano	11.805.084	-	13.243.753	7.409.667	5.970.998	1.739.544
- Irán-Irak	3.584.518	-	8.330.837	9.285.775	4.539.456	270
	15.389.602	-	21.574.590	16.695.442	10.510.454	1.739.814
AMÉRICA LATINA						
- América central	5.236.594	-	23.176.588	21.143.766	3.203.772	7.425.605
SUBTOTAL	53.081.089	-	302.932.030	278.434.325	28.583.384	169.175.280
FONDOS RESERVADOS						
- para situaciones de urgencia	950.000	(950.000)*	-	-	-	-
TOTAL	54.031.089	(950.000)	302.932.030	278.434.325	28.583.384	169.175.280

* Transferido a reservas para riesgos operacionales.

FONDOS ESPECIALES ADMINISTRADOS POR EL CICR

FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985

ACTIVO		PASIVO
	fr.s.	fr.s.
Títulos en cartera:		
- Obligaciones suizas (valor en bolsa: 1.686.790.— francos suizos)	1.717.000.—	Capital inalienable
Banque Nationale Suisse, Ginebra	19.475,32	Reserva inalienable:
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	27.505,70	- Saldo transferido del ejercicio anterior
		304.266.—
		- Asignación estatutaria deducida del resultado del ejercicio de 1985
		10.213.—
		314.479.—
		1.706.106,52
		Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente
		57.874,50
	<u>1.763.981,02</u>	<u>1.763.981,02</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985

GASTOS Y/O CARGAS		INGRESOS Y/O PRODUCTOS
	fr.s.	fr.s.
Derecho de custodia	510,85	Rentas de títulos
Honorarios de verificación	1.325,—	72.004,10
Gastos por adquisición de títulos	1.830,75	
Agio por adquisición de títulos	250,—	
	<u>3.916,60</u>	<u>72.004,10</u>

RESULTADO

Excedente de los ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985

68.087,50

REPARTICIÓN ESTATUTARIA

- 1) Asignación estatutaria para la reserva inalienable, según las disposiciones del artículo 8 de los estatutos: 15% de la renta neta
 - 2) Asignación estatutaria al CICR de la renta neta del ejercicio, después de la asignación estatutaria a la reserva inalienable (artículo 7 de los estatutos)
- Total según lo indicado más arriba

10.213,—

57.874,50

68.087,50

INSTITUCIÓN

1 de mayo de 1931

FINALIDAD

Ayudar al Comité Internacional de la Cruz Roja para desplegar libremente sus actividades humanitarias, tanto en tiempo de paz como en tiempo de guerra, de conformidad con sus estatutos.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por:

- dos miembros designados por el Consejo Federal Suizo,*
- dos miembros designados por la Conferencia Internacional de la Cruz Roja,*
- tres miembros designados por el Comité Internacional de la Cruz Roja, de los cuales por lo menos uno elegido entre los donantes más importantes.*

FONDO AUGUSTA
BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985

ACTIVO	fr.s.	PASIVO	fr.s.
Títulos (obligaciones suizas)	90.000,—	Capital inalienable	100.000,—
Acciones y bonos de participación suizos (precios de compra)	24.931,95	Reserva libre para fluctuación de cotizaciones de títulos	18.470,20
	114.931,95		
		Total de los fondos propios	118.470,20
		CICR, Fondo de la Medalla Florence Nightingale, cuenta corriente	4.826,45
Bancos	5.831,25		
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	2.533,45		
	123.296,65		123.296,65

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985

GASTOS Y/O CARGAS	fr.s.	INGRESOS Y/O PRODUCTOS	fr.s.
Honorarios de verificación	725,—	Rentas de los títulos e intereses bancarios	5.780,10
Derechos de custodia y gastos bancarios	353,65	Agio por adquisición de títulos	125.—
	1.078,65		5.905,10

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985, asignado al Fondo de la Medalla Florence Nightingale, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja	fr.s.
	4.826,45

INSTITUCIÓN

En 1980, cuando comenzó su labor el CICR, a fin de perpetuar la memoria de la emperatriz Augusta, esposa de Guillermo I, que actuó en favor de los heridos militares.

FINALIDAD

Ha tenido diferentes evoluciones a lo largo de los años. Sin embargo, en la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el mes de septiembre de 1969, en

Estambul, se decidió que, hasta nuevo aviso, los ingresos del Fondo Augusta se asignarían al Fondo de la Medalla Florence Nightingale. Esta decisión se confirmó en la XXII Conferencia, celebrada, el año 1973, en Teherán.

ÓRGANO DIRECTIVO

Habida cuenta de la decisión antes mencionada, en principio, el mismo que para el Fondo de la Medalla Florence Nightingale.

FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985

ACTIVO

	fr.s.
Títulos de fondos públicos suizos (valor en bolsa: 75.640.— francos suizos)	75.000.—
Reserva de medallas	4.410.—
Banque Nationale Suisse, Ginebra	16.960,80
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado recuperable	1.477,—
CICR Fondo Augusta, cuenta corriente	4.826,45
	<u>102.674,25</u>

PASIVO

	fr.s.	fr.s.
Capital		25.000.—
Reserva:		
Saldo transferido del ejercicio anterior	77.480,15	
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985	194,10	77.674,25
		<u>102.674,25</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985

GASTOS Y/O CARGAS

	fr.s.
Entrega de medallas, gastos de expedición y de impresión de circulares	8.101,70
Honorarios de verificación	725,—
Derechos de custodia y gastos bancarios	25,65
	<u>8.852,35</u>

INGRESOS Y/O PRODUCTOS

	fr.s.
Rentas de títulos	4.220.—
Asignación del saldo favorable en 31 de diciembre 1985 de la cuenta de resultados del Fondo Augusta, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja	4.826,45
	<u>9.046,45</u>

RESULTADO

	fr.s.
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985, transferido a la reserva	194,10
	<u>194,10</u>

INSTITUCIÓN

De conformidad con el deseo expresado por la VIII Conferencia Internacional de la Cruz Roja, celebrada, el año 1907, en Londres, así como con la decisión tomada por la IX Conferencia, celebrada, el año 1912, en Washington, se instituyó un fondo con las contribuciones de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja.

FINALIDAD

Los ingresos de dicho fondo están destinados a la asignación de una medalla, denominada «Medalla Florence Nightingale», en honor a la obra y a la vida de Florence Nightingale.

La medalla está destinada a las enfermeras y a las auxiliares voluntarias de la Cruz Roja que se hayan distingui-

do de manera excepcional en tiempo de paz o en tiempo de guerra.

Adjudica la medalla, cada dos años, el CICR, basándose en las propuestas formuladas por las Sociedades Nacionales.

Con la medalla se entrega un diploma impreso en pergamino.

No se pueden distribuir más que 36 medallas cada vez.

ÓRGANO DIRECTIVO

Una Comisión integrada por:

- tres representantes del CICR,*
- un representante de la LSCR.*

FONDO CLARE R. BENEDICT
BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985
(en dólares EE.UU.)

ACTIVO	\$ EE.UU.	PASIVO	\$ EE.UU.	\$ EE.UU.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 2.328.190,78 dólares EE.UU.)	1.894.737,13	Fortuna del Fondo		1.395.409,39
Inversiones a plazo	55.000.—	Reservas para las fluctuaciones de la cartera:		
Deudores	9.577,61	- Saldo transferido del ejer- cicio anterior	173.001,54	
Bancos	80.650,32	- Resultado de las operaciones por concepto de títulos	<u>102.187,60</u>	<u>275.189,14</u>
				1.670.598,53
		Fondo de reserva para asigna- ciones futuras		230.170,87
		Resultado por distribuir:		
		- Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985	139.195,66	
	<u>2.039.965,06</u>			<u>2.039.965,06</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985
(en dólares EE.UU.)

GASTOS Y/O CARGAS	\$ EE.UU.	INGRESOS Y/O PRODUCTOS	\$ EE.UU.
Gastos en concepto de compra y venta de títulos	15.992,62	Rentas de títulos y de inversiones	129.874,81
Comisiones y gastos bancarios	422,92	Intereses bancarios	929.—
Derecho de custodia	2.472,19	Ganancia por tipo de cambio de monedas	12.394,10
Honorarios de verificación	1.107,14	Ganancia neta por compra y ventas de títulos	118.180,22
Asignación de la provisión para variaciones de cartera	<u>102.187,60</u>		
	<u>122.182,47</u>		
			261.378,13

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del
ejercicio 1985, transferido a cuenta de resultados por
asignar

\$ EE.UU.

139.195,66

**SALDO FAVORABLE DE LA CUENTA
DE RESULTADOS POR ASIGNAR**

Saldo transferido del ejercicio anterior
Retrocesión de la asignación 1984 no empleada

181.252,73

48.918,14

230.170,87

Institución de un fondo de reserva para asignación
futura
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del
ejercicio 1985
Saldo favorable en 31 de diciembre de 1985, por
asignar

(230.170,87)

139.195,66

139.195,66

INSTITUCIÓN
1 de febrero de 1968.

*conflictos, según la voluntad expresada por la señora
Benedict.*

FINALIDAD

*Los ingresos del Fondo deben destinarse a la realización
de acciones asistenciales en favor de las víctimas de los*

ÓRGANO DIRECTIVO

*Una Comisión de tres personas designadas por el
CICR.*

FONDO FRANCÉS MAURICE DE MADRE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985

ACTIVO

fr.s.

Titulos:	
Obligaciones y abonarés de caja (valor en bolsa: 2.416.600.— francos suizos)	2.415.000.—
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto recuperable	23.846,75
Bancos	31.529,53
	<u>2.470.376,28</u>

PASIVO

fr.s.

Capital:	
Saldo transferido del ejercicio anterior	2.380.424,53
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985	<u>87.419,95</u>
Total de fondos propios	2.467.844,48
Comité Internacional de la Cruz Roja, cuenta corriente	2.531,80
	<u>2.470.376,28</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985

GASTOS Y/O CARGAS

fr.s.

Subsidios a siete beneficiarios	38.694,35
Derechos de custodia y gastos bancarios . . .	4.916,75
Honorarios de verificación	1.525,—
Otros gastos	1.308,—
	<u>46.444,10</u>

INGRESOS Y/O PRODUCTOS

fr.s.

Rentas de títulos y cuentas corrientes	124.414,05
Ganancia por ventas de obligaciones	8.700,—
Agio por compra de obligación	750,—
	<u>133.864,05</u>

RESULTADO

fr.s.

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985, transferido a cuenta del capital . . .	<u>87.419,95</u>
--	------------------

INSTITUCIÓN

Decisión de la Asamblea del 19 de diciembre de 1974.

FINALIDAD

Ayudar, sufragando los gastos de convalecencia o las curas de reposo, al personal permanente o temporero, en particular a los delegados, los enfermeros o las enfermeras de las instituciones internacionales o nacionales de la Cruz Roja, que se hayan entregado con generosidad en el desempeño de su trabajo, en operaciones de guerra o en catástrofes y que estén, por ello, en situación difícil o se vean disminuidos en su salud.

Asimismo, se pueden otorgar subsidios para los familiares de los colaboradores fallecidos en circunstancias análogas.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por:

- dos representantes de la familia,*
- un representante de la LSCR,*
- dos representantes del CICR.*

FONDO OMAR EL MUKTAR

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985 (en dólares EE.UU.)

ACTIVO	\$ EE.UU.	PASIVO	\$ EE.UU.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 802.816,10 dólares EE.UU.)	736.162,25	Capital	650.000,—
Bancos	5.841,46	Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra	91.821,40
Administración Federal de Contribuciones, Berna	58,36	Pasivos transitorios	240,67
	<u>742.062,07</u>		<u>742.062,07</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985

GASTOS Y/O CARGAS

Gastos en concepto de compra y venta de títulos	3.941,67
Comisiones y gastos bancarios	1.070,10
Derechos de custodia	978,43
Honorarios por verificación fiduciaria	916,67

\$ EE.UU.
6.906,87

INGRESOS Y/O PRODUCTOS

Renta de títulos y de inversiones	86.555,54
Intereses bancarios	166,67
Beneficios netos en concepto de compra y venta de títulos	3.114,88
Beneficios por fluctuaciones de tipos de cambio	8.891,18

\$ EE.UU.
98.728,27

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos asignado al CICR, según el artículo 2 del reglamento	91.821,40
--	-----------

INSTITUCIÓN

Según la decisión N.º 5 del Consejo Ejecutivo del 20 de noviembre de 1980, confirmada por la Asamblea de diciembre de 1980.

FINALIDAD

Sobre la base de un fondo en dólares, instituido con uno o varios donativos de las autoridades de Jamahiriya Árabe

Libia, asignar las rentas para la financiación de las actividades generales de protección y de asistencia del CICR.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo de tres miembros integrado por representantes del CICR.

FONDO PAUL REUTER

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985

ACTIVO	fr.s.	PASIVO	fr.s.
Títulos en cartera (valor en bolsa: 153.000.— francos suizos)	150.000.—	Capital inicial	200.000.—
Bancos	68.107,65	Cuenta de resultados: Saldo transferido del ejercicio anterior	17.847,40
	<hr/> <u>218.107,65</u>	Saldo favorable del ejercicio	260,25
			<hr/> <u>18.107,65</u>
			<hr/> <u>218.107,65</u>

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985

GASTOS Y/O CARGAS	fr.s.	INGRESOS Y/O PRODUCTOS	fr.s.
Entrega del premio Paul Reuter, 1985 . . .	2.000.—	Renta de títulos y de inversiones	13.812,50
Subvención para editar la obra del laureado .	9.000.—		
Honorarios de verificación	1.500.—		
Derechos de custodia y gastos bancarios . . .	313,25		
Gastos diversos	739.—		
	<hr/> <u>13.552,25</u>		<hr/> <u>13.812,50</u>

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985	fr.s.
	<hr/> <u>260,25</u>

INSTITUCIÓN

Según la decisión N.^o I del Consejo Ejecutivo del 6 de enero de 1983.

FINALIDAD

Sobre la base de un fondo inicial instituido con el donativo del profesor Paul Reuter de 200.000.— francos suizos (recibido en concepto de premio Balzan) y que puede aumentar mediante donativos y legados,

— utilizar los ingresos para estimular y fomentar el conocimiento y la difusión del derecho internacional humanitario,

— y asignar, cada dos años, un premio con tal finalidad, para galardonar una obra, ayudar a realizar un proyecto o posibilitar una publicación.

ÓRGANO DIRECTIVO

— Una Comisión integrada por un miembro designado por el Comité, que la preside, y por dos colaboradores o colaboradoras del CICR designados por la Dirección,
— además, dos personas elegidas por la Comisión (que no sean del CICR), para integrar con ella el jurado del premio Paul Reuter.

FONDO ESPECIAL EN FAVOR DE LOS IMPEDIDOS

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1985

ACTIVO

	fr.s.
Títulos en cartera (valor en bolsa:	
1.185.502.— francos suizos)	1.040.699,75
Administración Federal de Contribuciones, impuesto anticipado recuperable	6.131,45
Banco	170.534,22
	<hr/>
	1.217.365,42

PASIVO

	fr.s.	fr.s.
Capital inicial		1.000.000.—
Cuenta de resultados:		
Saldo transferido del ejercicio anterior	24.061,85	
Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio 1985	143.659,87	167.721,72
Total de los fondos propios		1.167.721,72
Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente	49.643,70	
		1.217.365,42

CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1985

GASTOS Y/O CARGAS

	fr.s.
Gastos operacionales y socorros proyecto Birmania	147.497,80
Gastos de compra de títulos y otros gastos bancarios	1.217,95
Derechos de custodia	711,90
Honorarios	1.525,—
Agiós netos por títulos adquiridos durante el ejercicio	633.—
	<hr/>
	151.585,65

INGRESOS Y/O PRODUCTOS

	fr.s.
Donativos diversos	253.339,42
Renta de títulos	41.383,70
Intereses bancarios	522,40
	<hr/>
	295.245,52

RESULTADO

Excedente de ingresos con respecto a los gastos del ejercicio, transferido a cuenta del capital

fr.s.
143.659,87

INSTITUCIÓN

Según la decisión N.º 2 de la Asamblea, reunida los días 19 y 20 de octubre de 1983.

FINALIDAD

- Permitir la realización de proyectos duraderos en favor de personas impedidas, particularmente instalando talleres de fabricación de prótesis/órtesis, de adaptación y de reeducación profesional.
- Participar, así, no sólo en las realizaciones del CICR y de las Sociedades Nacionales, sino también de otros organismos que actúan según los criterios del CICR.

ÓRGANO DIRECTIVO

Un Consejo integrado por seis miembros del CICR, es decir:

- un miembro del Comité, que preside,
- el médico jefe,
- un representante del Departamento de Finanzas y Administración y un representante de la División de Sociedades Nacionales y de Doctrina,
- el encargado de los programas de ayuda a los impedidos en la División Médica,
- un representante designado por el director de Actividades Operacionales.

 Membre d'AMSA en Europe et d'Arthur Young International

 **ATAG**
Fiduciaire Générale SA
Genève

6, rue d'Italie
1204 Genève
Téléphone 022-213527
Télex 428260

DICTAMEN DEL ORGANO CENSOR DE CUENTAS

del ejercicio 1985
a la asamblea del
COMITE INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA, Ginebra

Señores,

En nuestra calidad de censores de cuentas de vuestra Institución, hemos comprobado las cuentas del ejercicio cerrado el 31 de diciembre 1985.

Hemos constatado que

- el balance y la cuenta de resultado anual cumulado concuerdan con los registros contables,
- los registros contables se llevan con exactitud,
- el estado de la fortuna y de los resultados corresponde a las reglas establecidas por la ley y los estatutos sobre las evaluaciones en materia de balance.

Sobre la base de nuestro examen, proponemos la aprobación de las cuentas que se someten a vuestro dictamen.

La cuenta de resultado anual cumulado tiene una columna que indica las prestaciones en especie y servicios recibidas por el CICR. Se trata pues de informaciones estadísticas, llevadas extracontablemente, sobre las cuales no hemos practicado ninguna comprobación.

Ginebra, 5 de mayo de 1986


FIDUCIAIRE GENERALE SA